

PixCell LED

Ultimate precision in perfect alignment

100+ individual cells with just 25 µm spacing, perfectly matrixed onto a single LED chip for intelligent headlamps



社论

DVN专访中国汽车标准国际化中心副主任谢东明

一年前，我有幸受邀参加 2021 年 6 月 21 日中国汽车标准国际化中心 (CASIC) 的成立典礼，并发表了简短演讲。成立典礼在中国天津举行，众多参会和演讲嘉宾通过视频连线参与了该活动。

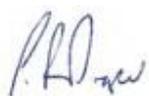
如今，经过一年的筹备，中国汽车标准国际化中心日内瓦办事处于2022年6月28日正式运营，我有幸与该办事处主任谢东明先生讨论了中心的工作进展，以及在汽车照明和光信号领域的工作规划。他盛情邀请我前往日内瓦与他和他的同事们会面，由于出发前的一点小插曲，最终我们通过网络视频会议的方式洽谈了三小时。讨论的内容刊登在本期深度报道，感谢谢东明先生对该报告内容的贡献。

可能大家对我不厌其烦的法规参与感到不解，但很明显，我和谢东明在监管协调方面有着共同的热情。

近年来，中国国标的更新越来越快，与联合国对照明和照明信号的技术要求越来越接近。CASIC 在日内瓦设立办事处将更好地促进这一发展，我相信谢东明和 CASIC 的相关专家将对照明和光信号技术的法规协调做出积极贡献。

我相信，不久的将来，汽车照明和光信号的技术法规壁垒终将被打破。希望签署联合国 1958 年和 1998 年协议的政府监管机构找到一种务实的方式，消除政治障碍，为促进全球交通安全和行业发展，努力实现真正的法规协调。

我期待着秋天在他们的日内瓦办事处拜访谢东明和中国汽车标准国际化中心团队。



GEOFF DRAPER
DVN 高级法规顾问

深度新闻



专访谢东明：“中国汽车标准国际化中心日内瓦办事处将提供平台，助力化解创新壁垒”



我初识谢东明先生是在 2021 年初，由于新冠疫情一直未能会面。我们经常通过微信进行交流，还在 2021 年 DVN 上海研讨会的法规环节进行了云会面。正如我在 2021 年 6 月 29 日版 DVN 快讯中提到的，谢东明在那次研讨会上透露了将成立 CASIC 的消息。

应谢东明先生的邀请，我初步安排于 2022 年 7 月 15 日在中国汽车标准国际化中心新办公室拜访他，以进一步了解中国汽车标准国际化中心，以及其在汽车照明和光信号领域的未来规划。可惜最终未能成行，谢东明欣然同意了通过微信视频进行交流，基于他在联合国 WP29 框架下的富有成效的长期努力，我们讨论了亟需法规协调的方方面面。

中国汽车标准国际化中心的成立旨在进一步加强国际交流、协调与合作；制定汽车标准法规，助力中国汽车产业发展。中国汽车标准国际化中心由中国汽车技术研究中心（CATARC）参与运营，并得到国家有关部委的重要指导和支持。谢东明担任中国汽车标准国际化中心副主任。

借此机会我提出了以下问题：

Geoff Draper: 您过去一年一直在筹备 CASIC 日内瓦办事处，过程感觉如何？



中国汽车标准国际化中心副主任谢东明

谢东明：说实话挑战不小，无论是生活方面还是工作方面。尽管自 2010 年以来，作为联合国多工况噪声法规非正式工作组联合主席，我一直定期来访日内瓦，参加关于噪音和轮胎的联合国 WP.29 GRBP 会议。但这与长期驻扎完全不同，我需要尽快安排好签证和工作许可、银行账户、电话和互联网、保险和租房等。幸运的是驻扎在德国、法国和英国的 CATARC 欧洲的同事们为我提供了一些协助。

生活方面，我需要适应没有家人陪伴，还需要自己采购食材学着做当地食物，毕竟不是住在酒店。不过，日内瓦是一个很友好的城市，这也是我过去 12 年所感受到的，必要时说英文也能沟通。我正在抽空学习法语，这样会更加方便。

工作上需要适应的更多。之前往返中国和日内瓦参加联合国会议时，我只需关注一个专门的话题。现在作为中国汽车标准国际化中心的带头人，我需要了解联合国世界论坛——WP29 及其工作组（GRs）所讨论的各个主题相关活动。此外，我必须了解 1958、1997 和 1998 年协议缔约方（国家）在标准化，监管和提交方案的不同过程。

Geoff Draper：CASIC 的工作范畴非常广，既需要跟进 WP29 及其多个工作组的工作，同时还需跟进国内的法规进程。日内瓦办事处是否配备了足够多的资源来完成这些工作？

谢东明：目前我们日内瓦办事处只有两名同事，显然这还不够。跟进的工作范围确实很广，但具体的目标还比较模糊。现阶段的预算是比较保守的，在确定新的运营预算之前必须提供持续稳定的成果。我们需要了解行业需要什么样的支持，所以第一步是在日内瓦成立办事处，以便提供一个平台，为那些常驻国内但需要定期前往日内瓦参加联合国工作组和非正式小组的专家提供支持。毕竟我们常驻日内瓦，交流更加充分，可以为他们提供一些必要的协助。目前有 70 名中国行业专家定期从中国过来参加联合国会议，CASIC 办事处将帮助他们更广泛的参与到全球社区的工作中。

Geoff Draper：汽车照明和灯光及光信号专家组（GRE）的相关工作都非常复杂，因为照明技术的创新日新月异，并且照明在安全以及车辆造型方面起着举足轻重的作用。中国汽车标准国际化中心是否会努力缩短中国国标与联合国技术法规同步所需的时间？

谢东明：是的，照明系统确实很复杂，既要提供足够吸引人的外观设计，还必须满足法规要求的安全性能。满足交通安全法规是前提，有时它会成为汽车制造商创新设计的障碍。在大多数情况下，供应商希望努力解决障碍，中国汽车标准国际化中心日内瓦办事处作为沟通的平台，希望能促进这些障碍的解决。

随着车辆技术向辅助驾驶和自动驾驶技术发展，我们意识到，例如，由GRE负责照明法规已不足够，联合国交通安全法 WP1 和其他（联合国世界车辆法规协调论坛）WP29 专家工作组 (GRs) 也必需要参与进来。在这种情况下，交通安全问题不能仅通过照明来解决，最佳解决方案必须由更广泛的专家论坛来共同探讨。

此外，还需要寻求一种协调照明技术要求的新方法，比如在达成一致之前必须充分考虑国家和地区的交通和道路状况。这项工作是 GTB 的责任，CASIC 希望与GTB开展合作，与其他国家的专家代表共同探讨。当然，这项合作活动的成功，需要双方组织安排对应的人员保持沟通，且需要行业专家积极提供支持。

Geoff Draper：提到CASIC 和其他中国组织的关系，（中国汽车技术研究中心）CATARC 是 GTB的中国成员（即C-GTB）。GTB 是支持 WP29 和 GRE 工作的主要非政府组织，在过去 70 年里一直扮演着这一角色。C-GTB 会为中国汽车标准国际化中心的工作提供支持吗？同样，中国汽车标准国际化中心与负责起草照明和灯光信号国家标准的 SAC/TC14/SC21 有怎样的关联？

谢东明：中国汽车标准国际化中心将为照明行业提供一个窗口，GTB可以通过这个窗口反馈问题和意见。值得一提的是，这个窗口旨在提供双向交流，收到意见和问题后，我们会安排反馈，保证有效的沟通交流。未来中国汽车标准国际化中心希望通过C-GTB与GTB保持更紧密的沟通。同样，CASIC 也期待与 DVN 保持紧密的合作，比如定期交换法规报告。

我想强调的是，缩短中国国标与联合国技术要求同步时间的最佳途径是提高联合国技术要求制定的透明度，中国汽车标准国际化中心将在这方面进行努力。行业应尽早通过其战略工作组让 GTB 参与进来，让 GTB 决定如何应对并让其成员（例如 C-GTB）参与进来。此外，GTB 可以通知 CASIC，CASIC 反过来会将信息传递给 C-GTB 和 SAC-TC14-SC21 起草小组。

Geoff Draper：中国决定成立中国汽车标准国际化中心是在日本和韩国分别成立日本汽车标准国际化中心（JASIC）和韩国汽车标准国际化中心（KICAS）之后。我猜想三个重要组织之间是紧密沟通合作的，对吧？

谢东明：日本汽车标准国际化中心（JASIC）在协调方面有着长期丰富的经验和良好的声誉，从1998年开始就为中国提供建议和支持。韩国汽车标准国际化中心（KICAS）成立于2018年，与中国汽车标准国际化中心有着良好的合作关系。如前所述，中国汽车标准国际化中心在瑞士成立办事处，通过其双向沟通窗口，将能够在“地球村”日内瓦实现决策。

Geoff Draper： DVN 和CASIC可以开展怎样的合作？DVN作为汽车照明和ADAS的行业日志，通过每周快讯，组织全球研讨会促进其150家会员成员的技术创新推广。

谢东明：与GTB一样，DVN是全球照明和光信号领域的重要组织。GTB 作为受人尊敬的非政府组织，在日内瓦成立已久，并且是 GRE 技术工作的主要贡献者。DVN 与 GTB 的角色

非常不同，成员结构也很不一样，DVN提供的重要资讯对我们实现工作目标非常有帮助。另一方面，CASIC 可以提供一个交流平台，协助DVN 与照明社区的互动交流。

Geoff Draper 点评

最后，我要感谢谢东明先生对本篇报道的贡献。我们通过微信视频畅聊三小时，都对监管协调充满热情。本报告摘选了我认为DVN读者最感兴趣的部分。

近年来，中国国标的更新速度不断加快，其标准与日内瓦制定的联合国对照明和光信号的技术要求越来越接近。CASIC 日内瓦办事处将更好的促进未来的法规协调和进展。

我期待着秋天在他们的日内瓦办事处拜访谢东明及其团队。

照明新闻

中国汽车标准国际化中心日内瓦办事处正式运营 由DVN高级法规顾问Geoff Draper 撰写

照明新闻



一年前，我有幸受邀参加 2021 年 6 月 21 日中国汽车标准国际化中心 (CASIC) 的成立典礼，并发表了简短演讲。典礼在中国汽车技术研究中心 (CATARC) 总部所在地天津举办，由于新冠疫情阻隔，国际贵宾通过视频连线参与，会议安排了同声翻译。当时我撰写了一份相关报道，发表于 2021 年 6 月 29 日的 DVN 快讯。

开幕式



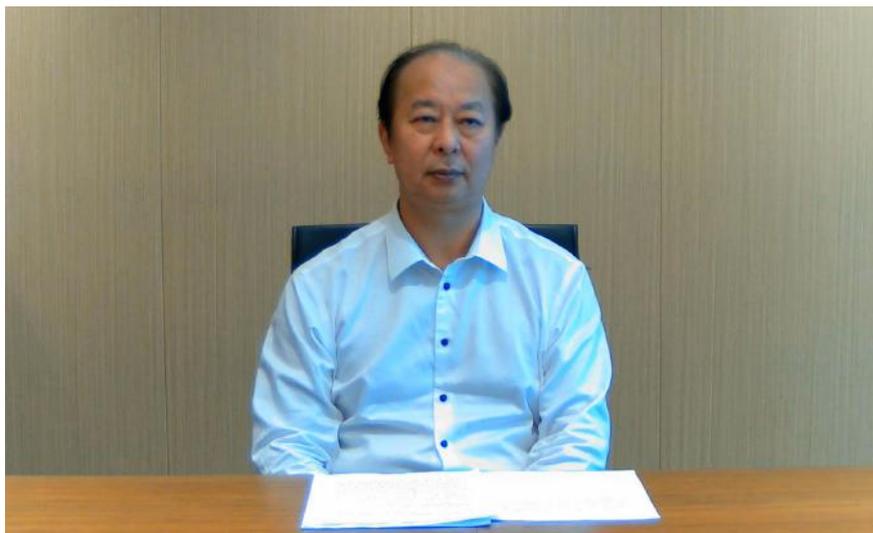
过去一年，中国汽车标准国际化中心已正常运营，并于2022年6月28日正式在瑞士日内瓦市中心设立了办事处。开业仪式在天津和日内瓦以现场和线上的方式联合举行。来自中瑞两国政府、中汽中心、中国汽车标准国际化中心的领导，以及中国汽车制造商及供应商的相关人士共60余位嘉宾出席了本次仪式。

中汽中心董事长安铁成回顾了中国汽车标准国际化中心的成立历程和一年来取得的成绩。



他对关心和支持中国汽车标准国际化中心发展的政府机构和行业企业表示感谢，并表示中汽中心将秉承“引领汽车工业进步，支持汽车强国建设”的责任和使命。他还表示，中国汽车标准国际化中心将与国内外专家一道，深化国际交流合作，加强机构交流互鉴，积极分享中国汽车标准化的良好经验，为共同完善国际标准治理体系贡献力量。

国际标准化组织（ISO）前主席张晓刚，



他对中国汽车标准国际化中心在过去一年取得的成绩表示祝贺，指出中国汽车标准国际化中心搭建了国内外标准化交流的合作桥梁，对我国汽车领域国际化的长远发展具有重要意义。

结合自身从事国际标准化工作的经验，他对中国汽车标准国际化中心的发展提出三点建议：

- 1 充分发挥中国汽车标准国际化中心的区位优势，深入参与国际标准法规的制定和协调；
- 2 凝聚行业优秀企业力量，激发国内专家积极参与国际标准活动；

3 着力加强国际青年人才培养，完善队伍建设。

标准创新管理司副司长李玉冰

国家市场监督管理总局创新管理司



李玉冰回顾习近平总书记关于标准化工作的重要指示精神，重点围绕《国家标准化发展纲要》的相关目标和要求。

她对中国汽车标准国际化中心的发展提出了四点期望：

- 充分认识其对我国标准国际化工作转型的重要意义；
- 发挥中国汽车标准国际化中心作为连接国内外标准化工作的桥梁作用。
- 通过推动中国标准的制度开放，实现先进性和可持续性；
- 继续加强国际化人才培养，打造高水平队伍。

海拉与合资伙伴海纳川成立新的照明工厂

照明新闻



北京海纳川海拉车灯有限公司是海拉与北汽集团子公司海纳川的合资企业，已在常州开设了一家新的照明工厂。至此，成立于2014年的该合资企业已总共开设三家工厂。双方还拥有另一家电子产品合资企业，在镇江设有生产基地。

常州工厂专注于汽车前脸的最新技术。例如，在该工厂大约 12,000 平方米的生产区域内，正在生产长度超过两米、横跨整个车辆前端的连续灯条。该灯条由一个单一模块构成，是中国汽车市场上同类产品尺寸最大、最复杂的产品。目前，该产品正批量供应给一家中国电动汽车制造商，最初的年产量约为 600,000 套。

“富有情感的车身照明早已成为定义风格的必要元素。由于此类解决方案对汽车制造商的品牌辨识度和个性化设计起到了举足轻重的作用，行业对创新车身照明的需求高涨，尤其在中国市场，”负责海拉在亚洲地区的照明业务的 Didier Keskas 说。“为了推动这一趋势，我们与合作伙伴海纳川合作完成了一个高度复杂的客户项目，以满足最高的造型和性能要求。可以说，我们在中国市场最复杂的车身照明领域树立新标准。”

有关这些最新技术的更多信息，

<https://www.drivingvisionnews.com/news/2022/07/19/dvn-study-available-now/>

ZKW 扩建墨西哥工厂

照明新闻



ZKW 将对其墨西哥 Silao 的生产基地投资超过 1.02 亿美元，用于扩大工厂规模。该工厂于 2016 年投入运营，计划由现有的 15,700 平方米总生产面积扩大到 48,700 平方米。同时，将提供 830 个新的工作岗位。该工厂为宝马、福特林肯、通用汽车、梅赛德斯奔驰、日产英菲尼迪、大众汽车和沃尔沃等高档汽车制造商生产高品质大灯。

到 2025 年，ZKW 墨西哥预计将拥有 2,500 名员工，每年生产约 350 万个车大灯。自 ZKW 墨西哥成立以来，总投资约为 2.55 亿美元。“我们的主要目标之一是在性能、质量、设计和解决方案方面进行创新。并且由于客户对我们的信任，第三阶段的扩建将增加营业额，并有望在该生产基地开发和制造更复杂，技术更先进的大灯”，ZKW 集团首席执行官 Wilhelm Steger 博士解释说。

随着第三期扩建，ZKW 墨西哥将增加 150 万个车头灯的产能。新生产大楼将配备塑料注射成型系统、表面处理和喷漆系统。此外，还配备了一种新技术，能实现反射镜金属化工艺的不同颜色，除了铝本色，还有银色、钢铁色、玫瑰金色和金色。光学镜片的生产也在进行现代化改造，以优化产品的质量和清洁度。

凭借其高品质的照明系统，ZKW 墨西哥为北美自由贸易协定地区的众多汽车制造商提供产品。ZKW 与沃尔沃合作，正在开发一种具有动态机电一体化和各种集成系统的新型前照灯。“在第三阶段扩产完成后，我们将为宝马、福特和通用汽车生产电动汽车和 SUV 的前照灯和中心灯。此外，我们还在与大众汽车开展第一个合作项目，”ZKW 墨西哥工厂总经理 Seumenicht 说。

法雷奥确认 2022 年指导目标

照明新闻



CHRISTOPHE PERILLAT, 法雷奥首席执行官

法雷奥最近公布其上半年核心利润略好于预期，并重申了其全年指导目标，理由是全球汽车产量预计将增加。

法雷奥 2022 年上半年未计利息、税项、折旧和摊销前的销售额下降近 8%，至 11.1 亿欧元，销售额为 94 亿欧元。“情况一直很艰难，”首席执行官克里斯托夫·佩里拉特告诉记者，他指的是影响汽车行业的芯片短缺。不过，他表示芯片情况“正在改善”。

其它压力来自紧张的供应链引起的成本上升。

法雷奥在 2 月份表示，预计 2022 年的核心利润率在 11.8-12.3% 之间，低于去年的 13.4%。

跟踪数据并预测汽车产量的 IHS Markit 本月预测，今年全球轻型汽车产量将达到 8100 万辆，高于 2021 年的约 7700 万辆。

法雷奥表示，对收到的订单情况“特别满意”，尤其是在车辆电气化和先进的驾驶辅助系统方面。

该集团表示，法雷奥在 2022 年前六个月的订单量为 131 亿欧元，法雷奥西门子 eAutomotive 的订单量为 29 亿欧元，并补充说这“使我们完美符合”Move Up 计划的目标。

佛瑞亚未能实现 上半年利润目标

照明新闻



佛瑞亚首席执行官：“我们需要成长”作为一家独立的公司

佛吉亚收购海拉后成立的佛瑞亚集团受全球芯片短缺、乌克兰战争和中国新冠封闭政策的影响，未能达到上半年营业利润预期。

该集团报告称，2022 年前六个月的营业利润为 4.26 亿欧元，对应的利润率为 3.7%。

合并后的集团向汽车制造商销售座椅、仪表板和燃油系统。汽车制造商在经历了两年的新冠疫情后，如今又面临俄乌冲突和中国新冠疫情封闭政策引起的供应延迟挑战。

“我们有信心，下半年将弥补上半年业绩的不足，并实现我们今年的整体目标，”佛瑞亚首席执行官帕特里克科勒在一份声明中表示。

佛瑞亚公布上半年销售额为 116 亿欧元，超过了 110 亿欧元的普遍预期。

佛吉亚 2021 年上半年销售额为 78 亿欧元，利润率为 6.6%。